

Solar-Einbauleuchte

Best.-Nr. 57 19 04

Version 07/07



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als dekorative Orientierungs- und Stimmungsleuchte für den Garten- und Terrassenbereich. Die Solarleuchte kann in diesem Bereich z.B. zur nächtlichen Markierung von Wegen oder als dezente stimmungsvolle Beleuchtung eingesetzt werden.

Mittels des eingebauten Solar-Panels wird bei Tageslicht der Akku aufgeladen. Die Solarleuchte schaltet bei Dunkelheit automatisch das Licht ein, der eingelegte Akku übernimmt die Energieversorgung der Lichtquelle. Als Lichtquelle kommen zwei LEDs (Leuchtdioden) zum Einsatz. Diese gewährleisten eine relativ hohe Leuchtstärke bei geringem Stromverbrauch.

Am Tag schaltet sich das Licht der Solarleuchte automatisch wieder aus.

Die Solarleuchte ist für die Nutzung im privaten Bereich konzipiert und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig.

Die Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung sind zu beachten!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten entstehen, nicht erkennen.
- Das Produkt ist gegen Feuchtigkeit geschützt. Es darf jedoch nicht direkt im Wasser platziert oder extremer Nässe ausgesetzt werden.
- Vermeiden Sie es, direkt in die Lichtquelle zu sehen oder anderen Personen, bzw. Tieren direkt in die Augen zu leuchten, andernfalls kann es zu Sehstörungen kommen.

Montage und Platzierung

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, z.B. den Randbereich einer Terrasse, eines Gartenweges oder eines Blumenbeetes.

Damit der Akku ausreichend geladen wird, muss das Produkt so platziert werden, dass die Solarzelle oben in der Leuchte möglichst lange direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht bedeckt oder beschattet wird.

Stellen Sie die Solarleuchte nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer usw., dies vermindert den Einfall des Sonnenlichts. Die Solarzelle wird in diesem Fall nicht effektiv genutzt und der Akku wird nicht genügend geladen. Damit die Solarzelle optimal arbeiten kann, sollten die Sonnenstrahlen möglichst direkt von oben auftreffen.



Die Solarleuchte sollte so platziert sein, dass die Solarzelle mindestens 8 Stunden am Tag Sonnenlicht empfangen kann.

Stellen Sie die Solarleuchte nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hofbeleuchtungen, Straßenbeleuchtungen usw. auf, ansonsten schaltet die Solarleuchte nachts nicht korrekt ein.

Die Solarleuchte ist nicht zum Befahren mit Fahrzeugen geeignet. Sie darf deshalb nicht in Einfahrten platziert werden.

Treten Sie auch nicht mit Gewalt auf die Glasscheibe der Solarleuchte. Diese ist zwar mehrere Millimeter dick, kann jedoch bei Gewalteinwirkung brechen. Verlust von Garantie/Gewährleistung!

Für die Solarleuchte ist ein Loch mit etwa 100mm Durchmesser und einer Tiefe von etwa 45mm erforderlich. Die Solarleuchte wird dann einfach in dieses Loch eingelegt. Ein Festschrauben ist aufgrund des Gewichts nicht erforderlich.

Umgang mit Akkus

In der Solarleuchte sind zwei Akkus vom Typ NiMH, Baugröße AAA/Micro, eingebaut. Diese sind ist aus Sicherheitsgründen nur mit Werkzeug (Schraubendreher) wechselbar.

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise zum Umgang mit den Akkus:

- Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt wird, Lebensgefahr! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass Akkus nicht geöffnet, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden, es besteht Explosionsgefahr.
- Achten Sie beim Einlegen/Wechseln der Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Bei überalterten oder verbrauchten Akkus können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Ein ausgelaufener oder beschädigter Akku kann bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs.
- Setzen Sie in die Solarleuchte ausschließlich Akkus ein, verwenden Sie niemals Batterien, da Batterien nicht geladen werden dürfen. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Inbetriebnahme



Sollte sich oben auf der Solarzelle/Oberseite eine Transportschutzfolie befinden, so entfernen Sie diese jetzt.

Bei der ersten Inbetriebnahme benötigt die Solarleuchte ca. 24 Stunden Sonnenlicht (in den Sommermonaten, in anderen Jahreszeiten entsprechend länger), um die eingebauten Akkus aufzuladen.

Auf der Unterseite der Solarleuchte ist ein runder Druckschalter, mit dem die Solarleuchte ein- oder ausgeschaltet werden kann (befindet sich der Druckschalter ein kleines Stück weiter innen im Gehäuse, ist dies die Schalterstellung „ON“).

Stellung „ON“: Die Solarleuchte ist eingeschaltet. Bei niedriger Umgebungshelligkeit schaltet sich automatisch das LED-Licht ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das LED-Licht wieder aus.

Stellung „OFF“: Die Solarleuchte ist ausgeschaltet, die LEDs werden nicht aktiviert.



Die Akkus in der Solarleuchte werden **unabhängig** von der Schalterstellung des runden Druckschalters an der Unterseite der Solarleuchte immer dann geladen, wenn die Sonne auf die Solarzelle scheint.

Das bedeutet, auch wenn die Solarleuchte ausgeschaltet ist, erfolgt ein Ladevorgang der internen Akkus.

Allgemeiner Umgang mit Solarleuchten

Die Leistung der Solarleuchte variiert je nach Jahreszeit, abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts.

Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand der Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Die Akkus werden tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer.

Die Akkus können auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden.

Schalten Sie deshalb die Solarleuchte rechtzeitig aus (Schalterstellung „OFF“).



Halten Sie die Oberseite der Solarleuchte mit dem Solarpanel sauber. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.

Kalte Temperaturen haben einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LED in der Nacht).

In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion empfiehlt es sich, die Solarleuchte im Winter (oder wenn Sie längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, warmen Raum aufzubewahren. Schalten Sie hierzu die Solarleuchte aus (Schalterstellung „OFF“).

Sie können die Akkus beim Einlagern entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln der Akkus das folgende Kapitel.

Akkus entnehmen/wechseln

Die Akkus sind aus Sicherheitsgründen nur mit Werkzeug (Schraubendreher) entnehmbar/wechselbar.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Durch einfaches Herausdrehen der vier Kreuzschlitzschrauben lässt sich die Edelstahl-Abdeckung und die Glasscheibe abnehmen.
- Nehmen Sie nun den schwarzen Kunststoffeinsatz mit der Solarzelle vorsichtig heraus (dieser ist evtl. unten mit einem doppelseitigen Klebeband festgeklebt). Achten Sie darauf, dass das Kabel zum Schalter nicht beschädigt/abgerissen wird!
- Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Unterseite des Kunststoffeinsatzes und nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab.
- Nun lassen sich die beiden Akkus entnehmen. Merken Sie sich die Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten).

• Legen Sie zwei neue Akkus des gleichen Typs (NiMH) und der gleichen Kapazität (Daten auf dem Originalakku beachten) polungsrichtig ein.

• Montieren Sie den unteren Deckel mit den beiden Schrauben und legen Sie den Kunststoffeinsatz mit der Solarzelle wieder in das Gehäuseunterteil zurück.

Wenn dieser später zu lose sitzt, kann unten ein Streifen doppelseitiges Klebeband oder ein dünner Schaumstoff eingelegt werden.

• Setzen Sie die Glasabdeckung richtig auf. Der mattierte Streifen im Glas liegt nach innen hin zu den LEDs, ins Gehäuseinnere; er muss direkt über den LEDs liegen.

• Setzen Sie den Edelstahldeckel richtig auf und schrauben Sie ihn fest.

• Um eine konstant gute Leistung zu erzielen, empfiehlt es sich, die Akkus nach 12 Monaten zu wechseln. Ein Wechsel ist spätestens dann nötig, wenn die nächtliche Leuchtdauer trotz ausreichender Ladung nur noch sehr kurz ist.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist bis auf einen evtl. erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachkraft/Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen Tuch gereinigt werden, das mit Wasser angefeuchtet werden kann. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entsorgung von gebrauchten Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.



Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!



Die in der Solarleuchte eingebauten Akkus sind getrennt vom Produkt zu entsorgen. Beachten Sie dazu das Kapitel „Akkus entnehmen/wechseln“.

Technische Daten

Leuchtmittel: 2 LEDs (Lichtfarbe weiß), nicht wechselbar

Akkus: 2 Stück, NiMH, 1.2V, 800mAh (Bauform AAA/Mikro)

Abmessungen (B x L x T): Ca. 120 x 120 x 47mm

Einbauloch (Ø x T): Ca. 100 x 45mm

Betriebstemperatur: -20°C bis +40°C



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

Solar powered built-in illuminator Version 07/07

Item-No. 57 19 04



Intended Use

The product is intended to be used as decorative light for orientation and atmosphere in garden and terrace areas. In these areas the solar powered light can be used to mark paths at night or to give a discreet romantic garden illumination.

The batteries are charged during daylight via the integrated solar panel. The solar light turns on automatically when it gets dark and is then powered by the battery. As illuminant two LEDs (light-emitting diode) are used. These LED guarantee a relatively high luminous intensity at low power consumption.

In daylight the light is turned off.

The solar-powered light is designed for private use and is not suitable for commercial use. Any use other than described above is not permissible.

The safety and mounting instructions of these operating instructions are to be observed!

This product complies with the applicable National and European specifications.

Safety instructions



Please read the operating instructions through completely. They contain important information for correct operation. In the case of any damage which is caused due to the failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not accept liability for consequential damage!



We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases the guarantee will lapse!

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for safety and approval reasons (CE).
- Do not expose the product to extreme temperatures, strong vibrations or strong mechanical stress.
- Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.
- Do not allow children to play with the device. Children cannot comprehend the danger arising from incorrect use of electrical devices.
- The product is protected against humidity. It must not, however, be placed directly in water or exposed to extreme wetness.
- In order to avoid any injury of the eyes never look directly into the light and never direct the light beam at people or animals.

Mounting and positioning

Choose an appropriate position, e.g. alongside a terrace, a garden path or a flower bed.

In order to charge the battery sufficiently the product has to be placed in a way the solar panel on top of the lamp will be exposed as long as possible to sunlight. Ensure the solar panel is not covered or shaded.

Do not place the solar lamp under bushes, trees, porches etc. because it would reduce the solar radiation. In such cases the solar panel will not be working efficiently and the battery will not be charged sufficiently. When the solar radiation hits the panels at the correct incidence angle the solar panel can work at an optimal level.



The solar lamp should be placed in a way that the solar panel is exposed to sunlight for at least for 8 hours a day.

Do not place the solar light directly beside other light sources such as yard lights, street light etc. otherwise the solar light will not switch on at night.

The solar light is not suited to being driven on by vehicles. Therefore it must not be placed in driveways.

Do not step violently on the glass of the solar light. Although it is several millimetres thick it can break, however, on impact. Loss of guaranty/warranty!

A hole of 100mm in diameter and 45mm of depth is necessary for the mounting the solar light. The solar light is then simply inserted into this hole. Due to the weight there is no need to fasten it.

Handling of batteries

Two NiMH batteries, size AAA/Micro, are inbuilt. For safety reasons they can only be exchanged using tools (screwdriver).

Please observe the following safety instructions concerning the handling of batteries:

- Batteries do not belong in the hands of children. Do not leave the batteries openly lying around. There is the danger that children or pets swallow them, danger to life! In case of swallowing contact a doctor immediately.
- Make sure that the batteries are not opened, bypassed or thrown into a fire. They could explode.
- Ensure to connect them correctly when inserting/exchanging the batteries (observe plus/+ and minus/-)
- Old or exhausted batteries can release chemical liquids, thus damaging the device. A leaking or damaged battery can cause chemical burns to skin when touched without using of adequate protective gloves.
- Only use batteries of the correct size and the recommended type.
- Never use standard batteries, but only rechargeable batteries for the solar light, because standard batteries must not be recharged. Otherwise there is the danger of fire or explosion!

Operation



If there is a protection foil on the solar panel/on the top, please remove it now.

At the first use the solar light requires about 24 hours of sunlight (in the summer months, accordingly, longer in the other seasons) to charge the installed batteries.

Underneath of the solar lamp there is a round switch for turning on/off the lamp (when the switch is impressed it is in position „ON“)

Position „ON“: The solar light is working. At low ambient brightness the LED-light switches on automatically, at normal brightness it turns off again.

Position „OFF“: The solar light is turned off, the LEDs will not be activated.



The batteries of the solar light will be recharged when the sun shines **irrespective** of the position of the switch.

Which means, even if the solar lamp is turned off the battery inside will be charged.

General handling of solar lights

The performance of the solar light depends on the duration and strength of the sunlight in the different seasons.

In extended periods without sufficient sunlight (esp. in the winter) the state of charge of the batteries can be too low for lighting longer time. During the day the batteries are recharged with less energy than they consume at night. Inevitably this shortens the duration of the lighting.

That way the batteries can be totally discharged and thus be damaged.

Therefore you should switch off the solar light in good time (switch position „OFF“).



Keep the top of the solar light with the solar panel clean. Make sure that the top is not dirty or covered with snow and ice. This would reduce the performance of the solar panel.

Cold temperatures also have a negative impact on the operating time of the batteries (shorter lighting period of the LEDs at night).

Regarding an extended and faultless operation time it is recommended to store the solar light in a dry and warm room in the winter or in case of longer periods of disuse. For this you should switch off the solar light (switch position „OFF“).

You can also remove the batteries when storing the lamp and recharge them in an appropriate battery charger. Observe the following chapter for removing or exchanging the batteries.

Removing/exchanging of the batteries

For safety reasons they can only be removed/exchanged using tools (screwdriver).

Please proceed as follows:

- By unscrewing the four recessed head screws the stainless steel cover an the glass panel can be removed.
- Take out the black plastic cartridge with the solar panel carefully (it might be fastend with double faced adhesive tape). Make sure not to damage or tear off the cable to the switch!
- Remove the two screws underneath the plastic cartridge and take off the cover carefully.
- Now you can remove both of the batteries. Remember the polarity (observe plus/+ and minus/-).

• Insert two new batteries of the same type (NiMH) and of the same capacity (observe data on the original batteries) correctly.

• Mount the lower cover with the two screws and insert the plastic cartridge with the solar panel into the housing.

If it seems to be too loose a strip of double faced adhesive tape or a thin foam plastic can be used.

• Fit the glass panel correctly. The matt finished strip in the glass faces inwards to the LEDs; it has to be directly over the LEDs.

• Put back the stainless steel cover and tighten it again.

• In order to obtain a good performance it is recommended to change the batteries every 12 months. At the latest a change is necessary when the duration of lighting at night is very short while there is sufficient state of charge.

Maintenance and cleaning

Beside the necessary changing of the batteries the product is maintenance-free.

Any maintenance or repair work should only be performed by authorised personnel.

Externally the product should only be cleaned with a clean, soft cloth, which can be moistened with water. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the surface of the housing could be damaged (discolouration) or the function may be affected.

Disposal



Electrical and electronic products do not belong in the household waste!

Please dispose of the device, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Disposal of used rechargeable batteries

You, as end user are under legal obligation (Battery Regulation) to take back all used batteries and rechargeable batteries, to dispose of them via domestic waste is not permitted!



Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols indicating that they are not allowed to be disposed of in the domestic refuse.



The descriptions of the crucial dangerous heavy metal are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You can hand in your used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or anywhere batteries or rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to the protection of the environment!



The integrated rechargeable batteries of the solar light are to be disposed separately from the product. For this please refer to the chapter „Removing/exchanging of the batteries“.

Technical data

Light source: 2 LEDs (colour: white), not exchangeable

Batteries: 2 units, NiMH, 1.2V, 800mAh (Model AAA/micro)

Dimensions (W x L x D): approx. 120 x 120 x 47mm

Mounting hole (Ø x D): approx. 100 x 45mm

Operating temperature: -20°C to +40°C



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

Lampe solaire encastrable

N° de commande **57 19 04**

Version **07/07**



Utilisation conforme

Ce produit sert de lampe décorative d'orientation ou d'ambiance pour jardin ou terrasse. La lampe solaire peut, par exemple, être utilisée pour indiquer le chemin la nuit ou créer une ambiance douce dans ces zones.

Grâce au panneau solaire intégré, l'accumu se recharge à la lumière du jour. La lampe solaire s'allume automatiquement dès que la nuit tombe, et l'accu intégré assure l'alimentation de la source lumineuse. Deux LED (diodes électroluminescentes) sont utilisées en tant que sources lumineuses. Celles-ci assurent une luminosité relativement élevée pour une faible consommation d'énergie.

Quand le jour se lève, la lampe solaire s'éteint automatiquement.

La lampe solaire est conçue pour un usage privé et n'est pas destinée à l'usage industriel ou commercial. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est fortement déconseillée.

Les consignes de sécurité et de montage du présent mode d'emploi doivent impérativement être prises en compte !

Ce produit satisfait aux exigences légales nationales et européennes.

Consignes de sécurité



Lire entièrement le présent mode d'emploi, car il contient des informations importantes. Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation ou modification arbitraire de l'appareil sont interdites.

- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes sollicitations mécaniques.

- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

- Ce produit n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers que peuvent entraîner les appareils électriques.

- Ce produit est protégé contre l'humidité. Cependant, il ne doit pas être placé directement dans l'eau ou exposé à une humidité trop importante.

- Il convient d'éviter de regarder directement la source lumineuse ou de pointer le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.

Montage et installation

Choisissez un emplacement approprié, par ex. le bord d'une terrasse, d'un sentier de jardin ou d'un parterre de fleurs.

Pour que l'accu soit suffisamment chargé, le produit doit être placé de manière à ce que le panneau solaire soit exposé le plus longtemps possible directement à la lumière du soleil. Faites attention à ne pas le placer à couvert ou à l'ombre de quelque chose.

Ne pas la placer sous des buissons, sous des arbres, sous des auvents, etc., cela réduirait l'ensoleillement requis. Dans ces cas, l'efficacité du panneau solaire est réduite et le rechargement de l'accumulateur est insuffisant. Afin que la cellule solaire puisse travailler de manière optimale, les rayons solaires doivent la toucher verticalement par le haut.



La lampe solaire doit être positionnée de manière à ce que la cellule solaire reçoive au moins 8 heures de lumière du soleil dans la journée.

Cette lampe solaire ne doit pas être installée à proximité d'autres sources de lumière, telles que des éclairages de jardin ou publics, sinon elle ne s'allumera pas correctement la nuit.

Ne supporte pas le passage de véhicules. Elle ne doit donc pas être installée dans des entrées de garages.

Ne marchez pas non plus sur le verre de la lampe solaire. Bien que le verre soit épais de quelques millimètres, il peut néanmoins casser si vous employez de la force. Perte de la garantie !

La lampe solaire nécessite un trou d'un diamètre d'environ 100mm et une profondeur d'environ 45mm. La lampe solaire doit être uniquement placée dans ce trou. Grâce à son poids, il n'est pas nécessaire de la fixer en vissant.

Manipulation des accumulateurs

Deux accus de type NiMH AAA/Micro sont intégrés dans la lampe. Pour des raisons de sécurité, ceux-ci peuvent uniquement être remplacés au moyen d'outils (tourne-vis).

Veillez observer les consignes de sécurité suivantes concernant la manipulation d'accus :

- Maintenez les accus hors de la portée des enfants. Ne laissez pas les accus à la portée de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risquent de les avaler; danger de mort ! En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.

- Veillez à ne pas ouvrir ni court-circuiter les accus, ne les jetez pas dans le feu. Il y a risque d'explosion.

- Respecter la polarité lors de la mise en place/du remplacement des accus (tenir compte des pôles positif/+ et négatif/-).

- Des accumulateurs périmés ou usés peuvent laisser échapper des substances chimiques qui détériorent l'appareil. En cas de contact avec la peau, un accu qui fuit ou est endommagé peut occasionner des brûlures à l'acide : portez, dans ce cas, des gants de protection appropriés.

- N'utilisez que des accus neufs du type recommandé.

- Installez exclusivement des accumulateurs dans la lampe solaire, n'utilisez jamais de piles car les piles ne doivent pas être rechargées. Sinon il y a un danger d'incendie et d'explosion!

Mise en service



Si un film de protection pour le transport est appliqué sur le panneau solaire/la lampe solaire, retirez-le.

Lors de la première mise en service, la lampe solaire doit être exposée environ 24 heures à la lumière du soleil (en été, davantage pour les autres saisons) afin de recharger les accus intégrés.

La lampe solaire est munie sur son côté inférieur d'un bouton-poussoir rond qui permet d'allumer ou d'éteindre la lampe (lorsque le bouton-presseoir se trouve un petit peu plus enfoncé dans le boîtier, il se trouve en position „ON“).

Position „ON“ : La lampe solaire est allumée. Lorsque la luminosité ambiante baisse, la lampe LED s'allume automatiquement. Lorsque la luminosité ambiante est suffisante, la lampe LED s'éteint.

Position „OFF“ : La lampe solaire est éteinte et les LED ne sont pas activées.



Les accus de la lampe solaire se rechargent, **indépendamment** de la position du bouton-presseoir rond sur le côté inférieur de la lampe solaire, quand la lumière du soleil tombe sur le panneau solaire.

Cela signifie que les accus intégrés se rechargent même quand la lampe solaire est éteinte.

Généralités relatives à la manipulation des lampes solaires

La puissance d'une lampe solaire varie suivant la saison car elle dépend de la force et de la durée de la lumière solaire reçue.

En cas de mauvais temps prolongé et sans ensoleillement suffisant (en particulier en hiver), il se peut que l'état de charge des accus soit trop faible pour garantir un éclairage sur une période assez longue. Les accus reçoivent en journée moins d'énergie que ce dont ils ont besoin pour un éclairage nocturne. Ce qui réduit en conséquence la durée d'éclairage.

Les accus peuvent même être ainsi totalement déchargés, ce qui risque de les endommager.

Eteignez donc la lampe solaire à temps (position de l'interrupteur „OFF“).



Maintenez le côté supérieur de la lampe solaire sur lequel se trouve le panneau solaire toujours propre. Veillez également à ce que le cache ne soit pas encrasé ou recouvert de neige ou de givre en hiver. Cela réduirait sa puissance de recharge.

Les basses températures ont une influence négative sur la durée de vie de l'accu (durée d'éclairage de la LED réduite pendant la nuit).

Pour assurer un fonctionnement sans problème le plus longtemps possible, il est conseillé de stocker la lampe solaire dans un endroit chaud et sec pendant l'hiver (ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée). Eteignez la lampe solaire (position de l'interrupteur „OFF“).

Vous pouvez retirez les accus avant d'entreposer la lampe et par ex. les recharger avec un chargeur adéquat. Observez le chapitre suivant quand vous retirez ou remplacez les accus.

Retirer/remplacer les accus

Pour des raisons de sécurité, les accus ne peuvent être retirés/remplacés qu'à l'aide d'un outil (tourne-vis).

Pour ce faire, procéder comme suit :

- Dévissez les 4 vis cruciformes et retirez le cache en inox et le verre.

- Retirez ensuite prudemment le compartiment en plastique noir avec le panneau solaire (il est possible qu'il soit fixé avec un ruban adhésif à double face). Veillez à ne pas endommager/arracher le câble menant à l'interrupteur.

- Dévissez le deux vis sur le côté inférieur du compartiment en plastique et retirez le couvercle prudemment.

- Maintenant vous pouvez retirer les deux accus. Retenez la polarité correcte (respecter positif/+ et négatif/-).

- Placez deux accus neufs du même type (NiMH) et avec la même capacité (prendre note des données sur l'accu d'origine) en observant la polarité correcte.

- Revissez d'abord le couvercle inférieur à l'aide des deux vis et remplacez le compartimenten plastique avec le panneau solaire dans le boîtier.

Si le compartiment en plastique ne tien plus assez bien, vous pouvez ajouter un ruban adhésif à double face ou un morceau de mousse synthétique pour le tenir dans la position correcte.

- Placez correctement le verre. La bande dépolie dans le verre doit être tournée vers l'intérieur du boîtier en direction des LED; elle doit se trouver directement au-dessus des LED.

- Remplacez le couvercle en inox correctement et revissez-le à fond.

- Pour maintenir les bonnes performances de l'appareil, nous vous recommandons de remplacer les accus tous les 12 mois. Le remplacement doit être effectué au plus tard lorsque la durée d'éclairage nocturne est très courte malgré un chargement suffisant.

Maintenance et nettoyage

A part le remplacement de l'accu, cet appareil ne nécessite aucun entretien.

Un entretien ou une réparation ne doivent être effectués que par une personne qualifiée/ un atelier spécialisé.

L'extérieur de la lampe peut être nettoyé avec un chiffon propre et doux, qui aura préalablement été humidifié. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer la surface du boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination

Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Elimination des accumulateurs usagés

En vertu de la loi, le consommateur est tenu de restituer les accus usagés; il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire.



Les accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de jeter les accumulateurs dans les ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos accus usés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des accus.

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !



Les accus intégrés dans la lampe solaire doivent être éliminés séparément de l'appareil. Voir chapitre „Retirer/remplacer les accus“.

Caractéristiques techniques

Ampoules : 2 LED (couleur blanche), non remplaçables

Accumulateurs : 2 NiMH, 1.2V, 800mAh (AAA/Micro)

Dimensions (haut. x larg. x prof.) : env.. 120 x 120 x 47mm

Ouverture d'encastrement (Ø x prof.) : . . Env.. 100 x 45mm

Température de service:. de -20°C à +40°C

	Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.
© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.	

Inbouwlamp op zonne-energie

Bestnr. 57 19 04

Beoogd gebruik

Het product is een decoratieve oriëntatie- en sfeerlamp voor gebruik in de tuin en op het terras. De zonne-energielamp is bij voorbeeld te gebruiken om 's nachts wegen te markeren of als passende sfeervolle verlichting.

Met behulp van het ingebouwde zonnepaneel wordt bij daglicht de batterij opgeladen. De zonne-energielamp schakelt bij duisternis automatisch in; de ingebouwde batterij voedt de lichtbron. Als lichtbron worden twee lichtgevende diodes (LEDs) gebruikt. Deze waarborgen een relatief hoge lichtsterkte bij een gering energieverbruik.

Overdag wordt de zonne-energielamp automatisch weer uitgeschakeld.

De zonne-energielamp is bedoeld voor particulier gebruik, en is niet geschikt voor zakelijk gebruik. Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is, is niet toegestaan.

Neem te allen tijde de veiligheids- en installatievoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing in acht!

Dit product voldoet aan de wettelijk nationale en Europese eisen.

Veiligheidstips



Lees a.u.b. de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen. Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.

- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.

- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

- Dit product is geen speelgoed en behoort niet in handen van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren niet inschatten die ontstaan bij het gebruik van elektrische apparaten.

- Het product is beschermd tegen vocht. Plaats de lamp mag echter niet direct in water noch stel hem bloot aan extreme vochtigheid.


- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. Schijn niet direct in de ogen van anderen of van dieren om oogschade te voorkomen.

Installatie en plaatsing

Kies een geschikte opstelling, bij voorbeeld aan de rand van een terras, een tuinpad of een bloemperk.

Plaats - om de batterijen voldoende op te laden - het product zo, dat de zonnecel bovenin de lamp zo lang mogelijk aan direct zonlicht bloot staat. Let erop dat de zonnecel niet wordt afgedekt of in de schaduw raakt.

Plaats de zonne-energielamp niet onder struiken, bomen, afdaken en dergelijke in verband met verminderde inval van zonlicht. De zonnecel werkt dan niet optimaal en laadt de batterij onvoldoende op. Opdat de zonnecel optimaal kan werken, moeten de zonnestralen zo recht mogelijk van boven op de zonnecel invallen.

-  Stel de zonne-energielamp zo op, dat de zonnecel minstens acht uur per dag zonlicht kan ontvangen.

Plaats de zonne-energielamp niet direct naast andere lichtbronnen (zoals terrein- of straatverlichting en dergelijke) omdat de zonnelamp 's nachts niet correct inschakelt.

De zonne-energielamp is niet geschikt als verlichting voor het rijden met voertuigen. Plaats de lamp daarom niet in inritten.

Stap niet met geweld op de glasschijf van de zonne-energielamp. Deze is weliswaar enkele millimeters dik, maar kan breken onder invloed van geweld. Garantie en prestaties gaan verloren!

De plaatsing van de zonne-energielamp vereist een gat met een diameter van 100 mm en een diepte van ongeveer 45 mm. Leg de zonne-energieamp daarna eenvoudigweg in dit gat. Vastschroeven is dankzij het eigen gewicht niet vereist.

Behandeling van de batterijen

In de zonne-energielamp zijn twee oplaadbare NiMH-batterijen in de maat AAA/Micro geplaatst. Om reden van veiligheid zijn ze enkel met behulp van gereedschap (schroevendraaier) uit te wisselen.

Let a.u.b. op de volgende veiligheidstips inzake het omgaan met oplaadbare batterijen:

- Houd oplaadbare batterijen uit handen van kinderen. Laat oplaadbare batterijen niet ergens liggen. De kans bestaat dat deze door kinderen of huisdieren wordt ingeslikt, levensgevaarlijk! Raadpleeg direct een arts als toch een batterij is ingeslikt.

- Let erop, dat de batterijen niet worden geopend, kortgesloten of in het vuur geworpen in verband met de kans op explosie.

- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (let op plus/+ en min/-).

- Uit verouderde of lege batterijen kunnen chemische vloeistoffen lekken die het apparaat kunnen beschadigen. Een lekkende of beschadigde batterij kan bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.

- Gebruik alleen oplaadbare batterijen met de juiste maat en van het aanbevolen type.

- Plaats in de zonne-energielamp uitsluitend oplaadbare batterijen. Gebruik nimmer niet-oplaadbare batterijen omdat deze niet mogen worden opgeladen. Anders bestaat de kans op brand en explosiegevaar!

In gebruik nemen



Verwijder eerst de eventueel aanwezige beschermende transportfolie van de bovenzijde van de zonnecel.

Bij de eerste keer dat u de zonnelamp gebruikt heeft deze ongeveer 24 uur zonlicht nodig (in de zomermaanden, in andere jaargetijden overeenkomstig langer) om de ingebouwde batterijen op te laden.

Aan de onderzijde van de zonne-energielamp is een ronde drukknop aangebracht om de zonnelamp in- of uit te schakelen (als de drukknop is ingedrukt en dus een stukje verder in de behuizing zit, dan staat de schakelaar op).

Stand 'ON': De zonne-energielamp is ingeschakeld. Bij een laag verlichtingsniveau in de omgeving schakelt de LED-lamp automatisch in, bij een normaal verlichtingsniveau schakelt de LED-lamp weer uit.

Stand 'OFF': De zonne-energielamp is uitgeschakeld: de LEDs worden niet geactiveerd.



De batterijen van de zonne-energielamp worden **onafhankelijk** van de stand van de ronde drukknopschakelaar aan de onderzijde van de zonne-energielamp steeds geladen, als de zon op de zonnecel schijnt..

Dat betekent dat ook bij uitgeschakelde zonne-energielamp het laadproces van de interne batterijen voortgaat.

Algemeen gebruik van lampen op zonne-energie

Het vermogen van de zonne-energielamp varieert naar gelang jaargetijd en hangt af van de duur en sterkte van het invallende zonlicht.

Bij langer durende weersperiodes zonder voldoende zonnestraling (vooral in de winter) kan het voorkomen dat de laadtoestand van de batterijen te laag is om gedurende een langere periode voor licht te zorgen. De batterijen worden overdag met minder energie opgeladen dan s nachts wordt onttrokken. Daardoor wordt de verlichtingsduur onvermijdelijk korter.

De batterijen kunnen op deze wijze diep ontladen en beschadigd raken.

Schakel daarom de zonne-energielamp tijdig uit (schakelaar op stand).



Houd steeds de bovenzijde van de zonne-energielamp schoon. Let er op dat de bovenzijde niet vervuult of in de winter niet met sneeuw en ijs bedekt raakt. Dat vermindert de capaciteit van de zonnecel.

Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van batterijen (verminderde verlichtingsduur van de LED 's nachts).

Met het oog op een lange goede werking, is het aan te bevelen de zonne-energielamp in de winter (of als de lamp lange tijd niet nodig is) op een droge, warme plaats te bewaren. Schakel daartoe de zonne-energielamp uit (schakelaar op stand).

Bij opslag kunt u de batterijen uitnemen en bij voorbeeld met een geschikte batterijlader opladen. Let bij het uitnemen respectievelijk omwisselen van de batterijen op het volgende:

Uitnemen/omwisselen van de batterijen

Om reden van veiligheid zijn de batterijen enkel met behulp van gereedschap (schroevendraaier) uit te nemen of uit te wisselen.

Ga als volgt te werk:

- Haal het roestvrijstalen deksel en de glasschijf eraf door eenvoudigweg de vier kruiskop-schroeven los te draaien.

- Neem nu de zwarte kunststofhouder met de zonnecel voorzichtig weg (deze kan van onderen met dubbelzijdig plakband zijn vastgeplakt). Let erop dat de kabel naar de schakelaar niet beschadigd raakt of wordt lostgerukt!

- Verwijder de beide schroeven aan de onderzijde van de kunststofhouder en neem het deksel voorzichtig weg.

- De beide oplaadbare batterijen kunnen nu worden uitgenomen. Let op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).

- Plaats twee nieuwe oplaadbare batterijen van hetzelfde soort (NiMH) en met ongeveer dezelf-de capaciteit (zie de gegevens op de originele batterijen) en let daarbij op de juiste polariteit.

- Monteer het onderste deksel met de beide schroeven en leg de kunststofhouder met de zonnecel weer terug in het onderste deel van de behuizing.

Als deze later te los zit, breng dan van onderen een reepje dubbelzijdig plakband of een dun laagje schuim aan.

- Zet het kunststofdeksel er weer goed op. De gematteerde streep in het glas ligt aan de binnenzijde, naar de LEDs in het binnenste van de behuizing toe gericht, en moet direct boven de LEDs liggen.

- Plaats het roestvrijstalendeksel juist en schroef het deksel vast.

- Om een constant, goede werking te verkrijgen, verdient het aanbeveling de batterijen na 12 maanden te vervangen. Vervanging is ten laatste vereist als - ondanks voldoende oplading - de verlichtingsduur 's nachts nog maar erg kort is.

Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij, uitgezonderd van het eventuele vervangen van de batterijen.


Laat het product uitsluitend door een vakman of ter zake kundige werkplaats onderhouden of repareren.

Reinig de buitenzijde van het product enkel met een schone en zachte doek, die met water is bevochtigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmidde-len omdat de behuizing hierdoor kan worden aangetast en de werking nadeel kan ondervinden.

Verwijdering



Elektrische en elektronische producten horen niet bij huishoudelijk afval!

-  Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wet-telijke bepalingen.

Verwijderen van verouderde batterijen

U bent als consument wettelijk verplicht alle verouderde batterijen in te leveren; afvoer met huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van nevenstaande symbolen, die duiden op het verbod van verwijdering met huishoudelijk afval.



Zware metalen worden aangeduid met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.



Uw verouderde batterijen kunt u inleveren bij de verzamelpunten in uw gemeente, in onze filialen en overal daar waarbatterijen en accus worden verkocht.

Zo voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot bescherming van het milieu!



Verwijder de batterijen, ingebouwd in de zonne-energielamp gescheiden van het product. Lees daartoe het hoofdstuk Batterijen uitnemen/omwisselen.

Technische gegevens

Lichtbron:2 LEDs (lichtkleur wit), niet uitwisselbaar

Oplaadbare batterijen:2 stuks, NiMH, 1,2 V, 800 mAh (model AAA/micro)

Afmetingen (b x l x d):Ongeveer 120 x 120 x 47mm

Gat voor inbouw (Ø x d):Ongeveer 100 x 45mm

Gebruikstemperatuur:-20°C - + 40°C